[D. D. / 42]
1,000—10-8-96.

Pension (1897) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 778

DATED 13-10-97

[Despatch Abstract.]

Granting an invalid gratuity of Rs: 42 only to Pavadai, late 2nd grade peon, Salt & Abkari Dept. Cuddalore circle.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[A./1]
500—12-5-97.

List

C. No. 821

Pension Department.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

Read the following papers :—

From the Board of Rev, Sep: Reve dated 5th Oct 1897, No. 4298

Certificate and report from the Accountant-General, dated 21-9-1897, No. A.D.J./293

Order thereon, 13 October 1897 No. 778.

Under articles 485 & 524 (a) of the Civil Service Regulations (2nd Edition), His Excellency the Governor in Council is pleased to grant to Pavadai, late 2nd grade peon, Salt & Abkari Dept, Cuddalore Circle, an invalid gratuity — of Rupees (42/-) Fortytwo only payable at Cuddalore ~~from~~ in consideration of his qualifying inferior service of 28 years, 5 months and 7 days.

Character - good

Suspended for one month in 1875 for disobedience of orders

Suspended for 12 days in Sept 90 for allowing 3 maunds of salt to be stolen away from the factory while he was on guard duty

2. The medical certificate dated 4 months & 19 days after the applicant ceased to do duty is accepted under art: 991 (c) of the C.S.R.

11.X.97

To the Accountant-General, with Register.
" " Bd. of Rev, Sep: Revenue.

8.10.97

Pension ~~Revenue~~ (1897) Department.

CURRENT No. 821

GOVERNMENT OF MADRAS
7-OCT-1897
PENSION DEPARTMENT

Order

From The Secretary to the Commissioner of Salt, Abkari and Separate Revenue.

Mis No. 4291.

Dated 5th October 1897
Received 7th October 1897
Registered 7th October 1897
Enclosures 15
Spare copies –

SUBJECT.

Submitting to Government, for orders, application for gratuity of Rs 42 on behalf of Pavadai late a 2nd grade Peon, Cuddalore Circle

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

12

10

503—31-7-95.

APPLICATION FOR PENSION ~~OR GRATUITY.~~

1. Name of Applicant. Pavadai

2. Father's name Ramasami padyachi

3. Race, Sect and Caste. Vannia caste.

4. Residence, showing Village and Pergunnah. Maliampettai

5. Present or last employment, including name of establisment. 2nd grade peon. Salt Abkari and Customs Department Cuddalore Circle

6. Date of beginning of service. 8 July 1859 ✓

7. Date of ending of service. 31 - 3 - 1897 ✓

	Y.	M.	D.
8. Length of service, including interruptions	37 -	8 -	23 ✓
of which superior	—	—	—
inferior	28 - ~~37 -~~	5 - ~~8 -~~	6 ~~23~~
non-qualifying and interruptions	9 . ~~2 —~~	3 . ~~0 —~~	17 ~~19~~

8-5-97

9. Class of pension or gratuity applied for, and cause of application.* Invalid pension having been declared unfit for further service by the District Surgeon, Cuddalore, Certificate herewith attached

10. [Average] emoluments or pay. Rs 7 - 0 - 0

11. Proposed pension. Rs 3 - 8 - 0

12. Proposed gratuity. Nil

13. Date from which pension is to commence. 1 - 4 - 1897

14. Place of payment. District Treasury South Arcot

15. Date of Applicant's birth by Christian era.† 1843. 1st July ~~30th June~~ Do 4/6/97

16. Height. 5' - 0"

17. Marks. Marks of small pox on the face. one tattooed green mark on the face. 3 moles on the back

18. Date. 31. 3. 1897

* If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

30-4-97

Assistant Commissioner

SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.

16

1. the period of absence on leave for which he was [illegible]
2. affidavit from 1-8-75 to 28-9-78

Nr 1866

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF 2nd Grade peon No 60 Pavadai

Establishment.	Appointment.	Pay. RS.	A.	P.	Acting Allowance. RS.	Date of Beginning.	Date of Ending.	Period reckoned as service. Y.	M.	D.	Period not reckoned as service. Y.	M.	D.	Remarks.	How verified.	Remarks by the Audit Officer.
Gundalam Salt Factory peon	Permanent	3	8	.	.	8-7-59	31 ~~30~~-12-63	~~4~~	~~6~~	~~22~~ ~~23~~	4	5	23		Verified from the office of the Inspector	Service from 8-7-59 to 9-8-64 and from 8-8-65 to 24-9-67 does not count having been vitiated by a break caused by discharge from ~~the~~ service. Verified partly from the records of the Salt and Abkari Department and partly by the affidavit of the applicant and the verification confirmed by reference to the annual returns on record in this office.
Do Vetti	Permanent	5	.	.	.	1-1-64	9-8-64	~~.~~	~~7~~	~~9~~	..	7	9			
	Discharge ~~Suspension~~					10-8-64	7-8-65	.	.	.	.	11	28			
Do- Do	Permanent	5	.	.		8-8-65	24-9-67	~~2~~	~~1~~	~~17~~	2	1	17			
do- Gundalam	Discharge ~~Suspended~~				5 days pay stopped	25-9-67	23-8-68				.	10	29	ab		
Vetti Kudikadu factory	Permanent	5	.	.		~~24-8-68~~ 24-11-68	21-12-69	1	3	28			8			
Vetti Kilkai Do	Do	5	.	.		22-12-69	31-7-75	5	7	9						
	Suspension					1-8-75	31-8-75	.	.	.	.	1	.			
Vetti Gundalam Factory	Permanent	5	-	-	.	1-9-75	28-9-76	1	.	28						
	Leave without pay					29-9-76	30-9-76	.	.	2						
Total period of { superior / inferior } service ..						..	..									
Vetti Gundalam Factory	Permanent	5	-	-		1-10-76	31-3-77	-	6	-						
Weighman Do	Acting	5	.	.	1 -	1-4-77	4-5-77	.	1	4					Verified from the pay bills cuddalore circle	
Vetti Do	Permanent	5	-	-	.	5-5-77	16-1-78	-	8	12						
Weighman Do	Acting	5	-	-	1 -	17-1-78	16-2-78	.	1	.						
Vetti - Do	Permanent	5	.	.	.	17-2-78	6-3-78	-	-	20						
Weighman Do	Acting	5	.	.	1 -	7-3-78	31-3-78	.	.	24						
Vetti Do	Permanent	5	.	.		1-4-78	31-5-78	-	2	.						
Peon Do	Acting	5	.	-	1 -	1-6-78	14-6-78	-	-	14						
Vetti Do	Permanent	5	-	-		15-6-78	19-6-78	-	-	5						
Weighman Do	Acting	5	.	.	1 -	20-6-78	30-6-78	-	-	11						

from 1.8.78 to 26

16-C

Fr 1866

1. The period of absence [illegible]
2. affidavit from 1-8-78 to 26-9-78

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF 2nd Grade peon No 60 Pavadai

Establishment.	Appointment.	Pay. RS.	A.	P.	Acting Allowance. RS.	Date of Beginning.	Date of Ending.	Period reckoned as service. Y.	M.	D.	Period not reckoned as service. Y.	M.	D.	Remarks.	How verified.	Remarks by the Audit Officer.
Gundalam Salt Factory peon —	Permanent	3	8	.	"	8-7-59	~~30~~ 31-12-63	~~4~~	~~6~~	~~22~~ ~~23~~	4 "	5 "	23 1			Service from 8-7-59 to 9-8-64 and from 8-8-65 to 24-9-67 does not count having been vitiated by a break caused by discharge from ~~the~~ service. Verified partly from the records of the Salt and Abkari Department and partly by the affidavit of ~~the~~ applicant and [illegible]
Do Vetti	Permanent	5	"	"	"	1-1-64	9-8-64	~~"~~	~~7~~	~~9~~	"	7	9		Do	
	~~Suspension~~ Discharge					10-8-64	7-8-65	"	"	"	"	11	28			
Vetti do	Permanent	5	"	"		1-7-78	31-7-78	-	1	.					Do	
Masalji of the Salt Deputy Collector's office	Acting	5	-	-	1 —	1-8-78	26-9-78	-	1	26					Affidavit attached	
Weighman of Merkanam	Permanent	6	"	"		27-9-78	30-11-82	4	2	4					Verified from pay bills of Merkanam circle.	
2nd grade peon Cuddalore circle	Permanent	7	-	-		1-12-82	21-9-90	7	9	21						
	Suspension					22-9-90	13-10-90				"	"	22			
2nd grade peon Cuddalore circle	Permanent	7	"	"		14-10-90	11-12-91	1	1	28					Verified from pay bills of Cuddalore circle	
	Leave with pay					12-12-91	31-12-91	"	.	19						
Do	Substantive Permanent	7	-	-		1-1-92	14-5-94	2	4	14						
	Leave with pay					15-5-94	23-5-94	-	-	9						
Do	Substantive permanent	7	.	.		24-5-94	24-2-95	-	9	1						
"	Leave with pay					25-2-95	4-~~3-95~~	.	.	10						
Do	Substantive Permanent	7	-	-		5-3-95	~~30~~ ~~31-3-97~~ 31-3-97	2	-	~~26~~						
	Total period of Service							~~35~~ 28-5-	~~7~~	~~14~~ 7	~~2~~ ~~0~~	~~.~~ 2	~~29~~ ~~16~~			

~~Total period of inferior Service~~

~~[illegible]~~

35 7 242 . 29

BOARD OF REVENUE
30 SEP 97
SEPARATE REVENUE MADRAS

REMARKS BY HEAD OF DEPARTMENT.

1. As to character and past conduct of Applicant.	Generalley good
2. Explanation of any suspension or degradation.	The orders of suspension for one month from 1st august 1875 to 31 August 1875 and for 22 days from 22-9-90 to 13-10-90 are not forthcoming from the records though a careful search was made
3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant (*See* Chapter XXI).	Nil
4. Explanation under Article 469, so far as the Head of the Department can give it.	Nil
5. Any other remarks.	Nil
6. Specific opinion of Head of Department, whether the service claimed is established and should be admitted or not (*See* Article 991-*b*).	The service claimed is established and may be admitted

30-9-97
Assistant Commissioner
SIGNATURE.

from 1.8.78 & 26.9.78

CERTIFICATE AND REPORT OF THE AUDIT OFFICER.

should Government be pleased to admit the period of service noted in the margin claimed in the affidavit of the applicant and to accept under Article 991(c) of the Civil Service Regulations the amended Medical Certificate dated 4 months and 19 days after the applicant ceased to do duty

CERTIFIED that ~~(subject to the remarks below recorded)~~ qualifying service in {inferior / ~~superior~~} grades ~~has~~ will be ~~been~~ duly proved for 28 years 5 months 7 days; and that an Invalid {~~Pension~~ / Gratuity} not exceeding Rs. 42/- equal to 6 months pay will be ~~is~~ admissible under Article 405 & 524 (a) of the Civil Service Regulations 2nd Edition.

The calculations have been duly verified. ~~The pension or gratuity is chargeable to General Revenues.~~

2. As the Madras Government have not delegated to the Board of Revenue the power to accept under Article 991(c) of the Civil Service Regulations, Medical Certificate dated some time after an officer's retirement, this report is addressed to Government instead of to the Board of Revenue for final disposal.

3. The applicant's service prior to 24-8-68 was erroneously treated as qualifying service by the Assistant Commissioner while it does not count having been vitiated by a break caused by removal from the public service and hence his recommendation for the grant to the applicant of a pension instead of a gratuity.

4. In accordance with Rule 3 under Article 994(b) the attention of Government is respectfully solicited to Article 514 of the Regulations.

Fort St George,
Accountant General's office
21 September 97

A.D.I
293

Harrison
~~Audit Officer.~~
Offg. Accountant General

To The Under Secretary to Government, Pension Department
through The Secretary to the Commissioner of Salt, Abkari & Separate Revenue.

Int.
2/9
D.Dis 299/97

Application for { Pension or Gratuity—	Invalid pension
Date of Application.	1-4-1897
Name of Applicant.	Pavadai
Last Appointment.	2nd Grade peon Salt, Abkari & Customs Department Cuddalore Circle
Class of { pension or gratuity.	Invalid pension
Amount of pension sanctioned.	
Amount of gratuity sanctioned.	
Date of commencement.	
Date of sanction.	

Cir. 821/97

12/822-98

SALT/
11048

Signature.

No. 707

Extract [illegible] the Service [illegible]

Name of appointment	Nature, whether substantive or acting permanent or temporary	Substantive appoint if the new appt be acting only	Pay	Date of appointment	Signature of officer	Character of officer	Signature & designation of immediate head of office	Date of termination	Cause of termination & transfer promotion	Signature & designation of immediate head of office
Weigher of Merkanam	Substantive Permanent	-	6/-	-9.78	✓			30-11-82	promotion	(Sd.) E. H. P. Salmon A.C.

Certified that the entries 29-9-78 to 30-11-82 have been verified from the records of this office and found correct.

[illegible]
[illegible] 21/3

(True extract)

To
The Inspector of Salt Abkari [illegible]

Louis D. Doss
[illegible]

Certified that the entries in the Service Book of P.Con No 6 have been closely scrutinized with the records of Kurumambakk & Vellai & found correct.

J.H. Douglas
Assistant Superintendent
537

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS. EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THE DATE MAY BE CLE

Name of Officer.	Caste or Race.	Residence.	Father's Name.	Father's Residence.	Date of birth.	Age. Years	Age. Ms.	Age. Days.	Exact Height. Feet.	Exact Height. In.	Personal marks for identification.	Date of Entry.	Signature of Officer.	Signature tion of the O
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 1843	30	"	"	5	"	[illegible] Marks of small pox on the face. ~~One tattoo~~ [illegible] mark on the face. 3 moles on the face. Ordinary complexion	18-7-73	பாலா [illegible]	[illegible]
Ponnadai	Vannia Caste	[illegible] Palayam Salai, Malaiyanur	Ramaswamy Naliyachi	Malaiyanur	[illegible], 12th July 1843	42	.	.	5	.	Marks of small pox on the face, one tattoo [illegible] mark on the face & 3 moles on the back.	1-12-85	[illegible]	Louis

1 Name of appointment.	2 Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.	3 Substantive appointment, if the new appointment be acting only.	4 Pay.	5 Acting allowance.	6 Date of appointment.	7 Signature of Officer.	8 Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*	9 Signature & designation of immediate head of the Office.	10 Date of termination of appointment.	11 Reason of termination *e. g.*, *transfer*, *promotion*, *return of permanent incumbent*.	12 Signature and designation of immediate head of the Office.
[illegible] ~~Gundalam Salt factory Peon~~	[illegible] Permanent	"	3 1/2	"	8.7.59				30-12-63		
[illegible] ~~Do~~ Vetti	[illegible] Permanent	"	5	.	~~7.1.64~~ 64 [illegible]		~~Discharged from 10/8/64 to 7/8/65. Reason not given~~ 1864 [illegible] 10 [illegible] 65 [illegible]		9-8-64. 69 [illegible] 31	[illegible] Transfer	
[illegible]	[illegible]	"	5		8-8-65		~~Discharged from 25/9/67 to 23/8/68 for being absent without leave~~ 1867 [illegible] 25 [illegible] 68 [illegible]		24-9-67 15.11.68	Discharge	
~~[illegible]~~ Vetti Kudikadu factory ~~Gundalam factory~~	[illegible] Permanent Vetti ~~Vetti~~		5 5 5	.	1870 [illegible] 24.8.68 24.11.68 25.8.68		8 days' pay stopped in November 1868	W.t	~~21-10-69~~ 21-12-69	[illegible] Transfer	
~~Kottai Do Vetti~~ [illegible]	~~Permanent~~ [illegible]		5		22.12.69		Leave without pay on 29th & 30th Septr. 1876 Ag. weighman from 1-4-77 to 4-5-77, 17-1-78 to 16-2-78 & 7th to 31-3-78 Suspended for one month from 1st August 1875 for disobedience of order	W.t	31-7-75	Suspended	
Vetty of Gundalam	Substantive Permanent		5		1-9-75			W.t	31-7-78	Promotion	
Mashalji ~~Dafadar~~ of the Salt Dy Collector's office	acting	Vette of Gundalam	5	1	1-8-78		Ag. peon from 1st to 14th June 1878 Ag. weighman from 20th to 30th June 1878	W.t	26-9-78		
Weigher of Marakanam	Substantive Permanent	"	6	"	27-9-78			[illegible]	30-11-82	Promotion	[illegible]
2d grade peon No. 60 Cuddalore circle	Do		7		1-12-82		Asst. Commr. Negapatam Dn. states that records are not forthcoming from 1-8-78 to 26-9-78 as Mashalji. [illegible] No. 70 9-3-88		~~1-12-82~~ 21-9-90	Suspension	[illegible]
	Suspended as per Proj. No	from			22.9.90		Cuddalore circle entries verified up to 31-3-89 and found correct Inspector	Inspector	13.10.90	Return from Suspension	Inspector
Cuddalore circle 2d Peon	Do		7/-		14.10.90		Cuddalore circle entries verified up to 30-9-89 and found correct Inspector	R. [illegible] 8/1	11.12.91	Leave	R. [illegible] Inspr.
Leave with pay for 20 days					17.12.91		Verified up to 31st December 89 and found correct Inspector	R. [illegible] Inspr. 8/1	31.12.91	Return	R. [illegible] Inspr. 8/1

1 Name of appointment.	2 Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.	3 Substantive appointment, if the new appointment be acting only.	4 Pay.	5 Acting allowance.	6 Date of appointment.	7 Signature of Officer.	8 Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*	9 Signature & designation of immediate head of the Office.	10 Date of termination of appointment.	11 Reason of termination *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*	12 Signature and designation of immediate head of the Office.
II^d C: Peon Cuddalore Circle	Substantive Permanent	„	Rs 7	„	1.1.90		Verified upto 31-3-90 and found correct. Inspector Verified upto 30-6-90 and found correct. 12/7 Inspector Verified upto 31st October 1891 and found correct 9/12 Inspector Certified that the entries from [illegible] have been verified from pay bills & found correct R. Mangesh 8/1	R. Mangesh Inspr			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Name of appointment.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.	Substantive appointment, if the new appointment be acting only.	Pay.	Acting allowance.	Date of appointment.	Signature of Officer.	Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*	Signature & designation of immediate head of the Office.	Date of termination of appointment.	Reason of termination *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*	Signature and designation of immediate head of the Office.

M.F.
22

unpaid upto 30-6-98 Q

17/8/98

SERVICE BOOK

No 60

Name. [illegible]

Caste or Race. ~~[illegible]~~ [illegible]

Residence. [illegible]

FATHER'S Name. [illegible]

FATHER'S Residence. [illegible]

Date of birth.

No 207

CIVIL MEDICAL FORM No. 32.

(Certificate for retirement on invalid pension or gratuity.)

CERTIFIED that I have carefully examined Pavadai

son of Ramasawmy Padayachy

a Peon No 60

in the Salt, Abkari & Customs Department

His age is by his own statement 60 years and by appearance about 60 years.

I consider Pavadai

to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind or in the Department to which he belongs in consequence of 177. Lenticular Cataract.

7/7
82

His incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemperate habits.

STATION Cuddalore
Date 19th August 1897.

[illegible] Name.
Surgeon Major Rank.
District Medl & Sanitary Officer Designation.

NOTE.— the incapacity is obviously the result of intemperance, substitute for the words in italics "In my opinion his incapacity is the result of irregular or intemperate habits.]

Countersigned.

C. Sibthorpe

Camp, Kurnool
23rd August 1897

Surgn.-Major-Genl.,
Surgeon-General with the Government of Madras.

STATEMENT OF CASE.

Cm L ebt

1. Rank. Peon No 60
2. Name. Pavadai
3. Department or Office. Salt, Abkari & Customs.
4. Marks of identification. Face pitted Small pox, Tattoo mark on forehead, Mole on left side of throat, another on left Collar bone, another 2 inches above left nipple & another over spine midway between shoulder blades.
5. Age. 60 years
6. Service. 35 years.
7. Sick leave granted during the service. Nil.
8. Disease or cause of disability. 177. Lenticular Cataract.
9. Abstract statement of case showing how the disease or disability was contracted, the results of the treatment adopted. In case the disease or disability is believed to have been caused by irregular or intemperate habits, the reasons for such belief should be stated.

He suffers from senile cataract in both eyes. The condition is said to have commenced a year ago and to have gradually increased & at present there is total loss of vision in the right eye, whilst vision is defective in the left eye, with which he cannot read the test dots beyond 9 feet.

He is also old and worn out. I consider him quite unfit for further duty. He has not been under medical treatment.

Disease due to advancing age and not caused by irregular or intemperate habits.

5

கடலூர் சர்க்கில் சால்ட் [illegible]
[illegible] இன்ஸ்பெக்டர் அவர்கள்
முன்பாக, ஒரு சர்க்கில் 14ம் நெ [illegible]
டபேதார் எழுதிக்கொடுத்த வாக்குமூலம்.

60ம் நெ பியூன் பாவாடை என்கிறவன் [illegible]
அவன் 1878ம் வருஷத்தில், [illegible]
[illegible]

16-3-97

Given in my presence and acknowledged correct

[illegible]
Asst Inspr
Cuddalore Circle
16.3.97

7
8
821

Affidavit given by Duffadar No. 14 before the Inspector of salt and abkari Revenue Cuddalore Circle.

I know this peon No. 60 Pavadai for a long time. This peon was employed as masalji

Masalji in the year 1878 in the office of the Deputy Collector Cuddalore; but I don't recollect from what date he was so. I know that he was employed in that office. I was a netto of Gundalam Division at that time

(signed) Chinnasamy Naidu
P. C. No. 14.
16/3/97

(True translation)

Inspector

No.

OFFICE OF THE Assistant Commissioner OF
SALT AND ABKÁRI REVENUE, Negapatam Sub Division
Dated 29 April 1897.

From
E. R. R. Mainwaring Esq
Assistant Commissioner OF SALT AND ABKARI REVENUE,
Negapatam Sub Division

(3)

To
The Secretary to the Commissioner of
Salt Abkari and Separate Revenue
Madras
through the Accountant General
Madras

SIR,

I have the honor to submit herewith an application for an invalid pension of Rs 3-8-. per mensem on behalf of Pavadai late a second grade peon of Cuddalore Circle, who has been declared to be completely and permanently incapacitated for further service in the Department vide Medical Certificate granted by the District Surgeon, South Arcot, herein enclosed.

2 His service books (old and new) as well as the Last Pay Certificate are herewith submitted

ADDRESS—

7
6
821

3. The applicant possesses no Country or house name. He has put in a total service of Y-M-D 37—8—22 Excluding from which Service non-qualifying and interruptions period Counting towards pension is Y-M-D 35-8-4, so that the applicant is under Article 524 (b) of Civil Service Regulations entitled to half his pay

4. From the Service book it is noticed that 8 days' pay in November 1868 has been stopped but the offence for which and the exact dates of which the pay was stopped is not known, and the applicant's Service on 31st December 1863 has not been entered in the Service book. The Inspector reports that no records are forthcoming to remedy the above defects

I have the honor to be
Sir
Your most obedient Servant

Assistant Commissioner

Cpd 8/4 × ×d 8/4
AY
29/4/97

"Copied by"

"Compared by"

R. No. 4961 of 189

Ref.

ENDORSEMENT

From

THE Assistant Commissioner of
SALT AND ABKÁRI REVENUE,
Negapatam Sub Division

To The Secretary to the Commissioner of Salt Abkari & separate Revenue Madras.
through The Accountant General Madras.

Dated 29th April 1897
Despatched 1/5 April 1897
Received

SEPARATE REVENUE MADRAS 3 MAY 97

No. 2106

Enclosure. 5

SUBJECT.

Submitting, with remarks, an application for an invalid Pension on behalf of late IInd grade peon No 60, Pavadai of the Cuddalore circle.

[illegible] 3906

Index Head R 1321 MS 9-4-97

Ref.

Reply

6,000
20-1-96

REVENUE BOARD OFFICE MADRAS

ASSISTANT COMMISSIONER OF SALT & ABKARI REVENUE NEGAPATAM MAY 97

3335

1985

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE MADRAS 6 MAY 97

Proceedings of the Board of Revenue

(Separate Revenue),

~~Routine~~ No. 1154

Dated 6th May 1897.

5/41 Read letter from the Assistant Commissioner Negapatam Sub Division No. 2106 dated 29th April 1897 Submitting with remarks an application for an invalid pension on behalf of late IInd grade peon No 60, Pavadai of the Cuddalore circle

Resolution

Forwarded in original together with the Enclosures to the Accountant General Madras

Pasmado

Madras who is requested to certify whether the claim is admissible under the rules. Further information if required may be obtained direct from the Assistant Commissioner, Negapatam Sub Division.

2. The Assistant Commissioner Negapatam Sub Division should have submitted the application direct to the Accountant General Vide Board's Proceedings No 119 dated 24th March 1887

(True Extract)

Assistant Secretary

To the Accountant General, Madras
with Enclosures

Copy to the Assistant Commissioner,
Negapatam Sub Division

Fd
Jat
4.5.97

8,000
15-8-95.

1897.

Board of Revenue

(Separate Revenue),

MADRAS.

6

To

The Accountant-
General,
Madras

Proceedings, dated 4th May 1897,
No. 1154 · Routine

Subject.

Forwarding to the Accountant General Madras the pension application of a certain Peon in view to the claim being certified by him

---

7

P. 600—18-9-96.

(TO BE RETURNED WITH REPLY.)

PENSION DEPARTMENT.

No. A.D.K. 71

Fort St. George,
Accountant-General's Office,
22 May 1897.

From

THE ACCOUNTANT-GENERAL TO THE
GOVERNMENT OF MADRAS,

To

THE Assistant Commissioner
of salt, Abkari and separate
Revenue, Negapatam
sub division, Negapatam.

SIR,

I have the honour to inform you that the application for pension ~~gratuity~~ of Panadai 2nd grade peon salt, abkari & separate Revenue Deptt. to Cuddalore circle received with his letter No. 2106 dated 29th April 1897. is being delayed for want of the information noted in the margin. Where possible your answer should be written underneath the several points to which your attention is drawn

2. The enclosures and your reply should be returned with the least possible delay

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient Servant,

I. A. B. Soroe
Chief Superintendent.
~~Assistant Accountant General.~~

7
10
821

I Attention is drawn to No. 147 of the revised printed Memo. of Instructions from this office. regarding the vernacular entries made in the accompanying service Book and the applicant's affidavit in Vernacular sent with the application.

II The following discrepancies should be explained:-

(a) In the annual return for 1869 the applicant is shewn to have been doing duty at Gundalam factory and not at Kudikadu factory as stated in the service Book and on the 2nd page of the application.

(b) In the annual returns from 1880 to 1882, the date of the applicant's promotion to Rob is given as 3rd September 1878

instead

instead of 27th idem as shewn on the 2nd page of the application.

III. It should be explained why the name of the applicant is not given in the list of inferior servants for 1868 submitted to this office.

IV. Under Govt. Order No. 1194 Public, dated 10th November 1896 the date of the applicant's birth given on the 1st page of the application should be corrected into 1st July 1843 and attested.

Rc 21/5

Reply

I All the vernacular entries in the service book and the affidavit have since been translated.

II (a) The peon has been a setti of Gundalam Factory from 24/8/68 24.11.68 to 21/12/69. Necessary corrections have been made both in the application + Service book.

III. His name seems to have been omitted by mistake in the annual return of 1868 as the peon was under ~~suspension~~ discharge for absence without leave from 25/9/67 to 23/8/68.

IV Corrected as ordered.

Cuddalore circle
Dated 3rd June 1897 } 3/6/97

Dl 18/9/97

Inspector 4/6/97.

Negapatam Sub Division
to save delay.

3/6/97

Inspector
4/6/97

7
11
821

R No. ~~1027~~ 1013 of 97
$\frac{R}{\cdot}$ $\frac{E}{4}$

7.6.97

1193

INSPECTOR OF SALT & ABKARI REVENUE
29 MAY
CUDDALORE CIRCLE

Urgent

No 2727. Encls 7.

Forwarded to the Inspector, Cuddalore circle, for immediate compliance.

28.5.97
Assistant Commissioner

Rd No.
27.5.97

~~No. 1249~~

Forwarded to the Inspector Merkanam Circle with a request to reply to the query No. II b. of the Accountant General as the peon was ~~at~~ employed in that circle at the time. It is also requested that the pension applications may be sent direct to the Assistant Commissioner

---

8

Extract from the Salary Bill of the Salt Establishment of Merkanam Division in the South Arcot for the month of September 1878.

Cons. No	Name of Officer	Designation	Salary	Deduction	Net pay	Remarks
	+ + +		+		+	+
16.	Saminadan pay from 1st to 2d September 1878. Rs 0 — 6 — 5	Measurer				Struck off the establishment in consequence of having been declared by medical certificate dated 2d September 78 to be unfit for further service vide Deputy Collector's Order No. 309 of the 7th September 1878
+	Pavadai Hoozoor Mashalchee pay from 3d to 30th Septr 1878.	Do.	6 - -	~~2 - 9 - 7~~	6 - - ~~3 - 6 - 5~~	
⊕	Kathan Acting for him pay from 3d to 30th Septr 1878 Rs 5-9-7 ~~3-0-9 from 3d to 15th September 78 Rs 2-9-7 credited Government~~					

+ Acting Masalchee.
⊕ Do — Do —

(True Copy)

+ \+ \+

Sd/. W. Speer
Deputy Collector

(True Extract)

J Mahony
11.6.97
for Inspector

10/6/97
2c 10/6/97

7
12
821

1,500—4-7-94.

No. 682

OFFICE OF THE INSPECTOR OF
SALT AND ABKARI REVENUE, Merkanam CIRCLE,
Dated 10th June 1897.

From
M.R.Ry. J. G. Manamany Pillai Esq., ~~, Esq.,~~
Asst INSPECTOR OF SALT AND ABKARI REVENUE,
In charge Merkanam CIRCLE,

To
THE ASSISTANT COMMISSIONER
OF SALT AND ABKARI REVENUE,
Negapatam ~~CHINGLEPUT~~ SUB-DIVISION.

ADDRESS—

SIR,

With reference to Cuddalore Inspector's No. 1249 dated 4th June 97 on the Accountant General's Audit No. $\frac{ADL}{71}$ on the pension application of one Pavadai (Papers enclosed) I have the honor to explain that the Annual Returns from 1880 to 1882 are not forthcoming in this Office but on a reference to the Establishment Pay Bill for the month of September 1878 (Extract Enclosed) I find that the individual was paid Rs 6/0 as "Measurer" and

infer

7
13
821

unfit that his promotion should have taken effect from the 3rd September 1878 as the permanent incumbent was discharged on that date on a medical certificate declaring him unfit for further service.

As the reference relates to the records of the old Salt Deputy Collector which are not forthcoming in this Office I am unable to account further.

I have the honor to be,
Sir
Your most obedt Servt

J. Mahony
11.6.97
for Inspector

"Copied by"
"Compared by" A
10.6.97

R. No. 3827 **of 189**7

Ref. Dis 3715 of 1897

From

2/ THE INSPECTOR OF
SALT AND ABKÁRI REVENUE,
Mirkanam CIRCLE,

To

THE ASSISTANT COMMISSIONER OF
SALT AND ABKÁRI REVENUE,
Negapatam ~~CHINGLEPUT~~ SUB-DIVISION.

Dated 10th
Despatched 11 } June 1897.
Received

ASSISTANT COMMISSIONER ✣ NEGAPATAM SUB-DIVISION 14 JUN. 9[7]

No.

ENCLOSURE. S B o 2.
49

SUBJECT.

Explaining certain discrepancy in connection with the promotion of 2d Grade Peon Co Pavadai of the Cuddalore Circle

INSPECTOR CUDDALORE 17 JUN.

1373

Very Emergent

(To be returned)

No 3086. Encls II

The Inspector Cuddalore Circle is requested to forward for reference the records on the authority of which the entry "Kudikkadu" has been corrected as "Gundalam" against the period 24. 8 68 to 21.12.69

Rehaglun
16.6.97
For Acting Asst Commissioner

KA
16. 6 97

Reply

He was a letter of Kudikkadu factory from 24. 8. 68 to 15. 11. 68 + ~~[illegible]~~ of Cuddalore (Gundalam) from 24. 11. 68 to 21. 12. 1869. and 8 days' pay stopped from 16 11. 68 to 23. 11. 68. The pay bills on the authority of which the corrections are made, are herewith submitted

10. 6. 97

Index Head Pension Gratuity

Ref.

Reply

4
M
821

S. No 1387

En-14.

Reply 3994

He was a kette of Kudikadu from 24. 8. 1868 to 15. 11. 1868 and of Cuddalore (Cundalam) from 24. 11. 1868 to 21. 12. 1869 and 8 days' pay stopped from 16 to ~~to~~ 23rd November 1868. The Registers on the authority of which the Corrections are made, are herewith submitted for reference & return

18/6/97
Asst Inspector in Charge

ASSISTANT COMMISSIONER OF SALT & ABKARI
23 JUN
NEGAPATAM SUB-DIVISION

2867

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
26 JUN 97
MADRAS

No 3249

Submitted to the Accountant General Madras. with reference to his Audit slip No $\frac{A.D.K}{71}$ Dated 22d may 97 enclosed

for Assistant Commissioner

25/6/97

10

Corr.—500—1-10-96.

(TO BE RETURNED WITH REPLY.)

Pension Department.

No. $\frac{\text{A.D.K.}}{136}$

Fort St. George,
Accountant-General's Office,
8 July 1897.
Desp 9-7-97

From

The Accountant-General to the
Government of Madras,

To

The Assistant Commissioner
of salt and Abkari Revenue
Negapatam sub division.

~~Attention is drawn to No. of the printed Memo. of Instructions from this office.~~

I The exact dates from and upto which the applicant was absent without leave for which he was suspended from 26-9-67 to 23.8.68, should be stated for the purpose of article 464 of the Civil service Regulations.

II An affidavit of the applicant should be obtained and furnished in respect of his services from 1-8-78 to 26.9.78. Vide Nos 1 and 2 of the printed memo of Instructions from this office.

Sir,

I have the honour to inform you that the application for pension ~~gratuity~~ of Panadai late 2d post Peon, salt, abkari customs Department Cuddalore circle. is being delayed for want of the information noted in the margin. Where possible your answer should be written underneath the several points to which your attention is drawn.

2. The enclosures and your reply should be returned with the least possible delay.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient Servant,

7/15
821

I. O. B. Sower
Chief Superintendent.

4476

1623

Enclosure

No. 35/71 H. Enclos.

~~Forwarded~~ to the Inspector Cuddalore Circle for very early compliance

R. Richardson

for Asstt Commissioner

Gav
13.7.97

15.7.97

Cuddalore
1828

INSPECTOR OF SALT & ABKARI REVENUE, 12 JUL. 97 SUB-DIVISION.

INSPECTOR OF SALT & ABKARI REVENUE, 15 JUL. 97 CUDDALORE CIRCLE.

T.H.C. Attend to this [illegible]

11

[illegible] 60. நெ. 2. [illegible]

நான். 1878. ம். [illegible] இல்லை.

பனாடை

Before me

[illegible]

M. J. 16.7.97

[illegible]
Inspector

Inspector

Affidavit given by 2nd Grade peon No. 60 Panadai

Before the Inspector of Salt, Abkari & Customs Department
Cuddalore circle.

In the year 1878 I was doing duty as acting Kasalgi for a month and a half in place of one Logayan who proceeded on leave. During that period I neither absented myself for even a single day nor proceeded on leave of any kind. I was continually on duty during the above period. (Sd) Panadai

7
10
821

S. No. 1692

3440

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
30 JUL 97
MADRAS

4688

No 3883
Encl 12

Submitted to the Accountant General Madras with reference to his Audit No. $\frac{\text{ADK}}{136}$ Dated 8th July 97 enclosed.

2. The peon was absent without leave from 26 7 67 to 23. 8 68.

3. The affidavit called for is enclosed

28 7 97
Assistant Commissioner

28.7.97

Reply:-

1 It appears from the Service book and on enquiry of the peon the whole period of absence without leave from 26.9.67 to 23.8.68 was treated as on Suspension,

2 An affadavit of the Applicant in respect of his Service from 1.8.78 to 26.9.78 is obtained and Submitted herewith.

ASSISTANT COMMISSIONER OF SALT & ABKARI
19 JUL 97
NEGAPATAM

17/7/97
Inspector

16/7/97

13.

Corr.—500—1-10-96.

(TO BE RETURNED WITH REPLY.)

PENSION DEPARTMENT.

No. $\frac{\text{A.D.K.}}{187}$

Fort St. George,
Accountant-General's Office,
5 August 1897.
desp 6.8.97

From
THE ACCOUNTANT-GENERAL TO THE
GOVERNMENT OF MADRAS,

To
THE Asst: Commissioner of Salt, Abkari and Separate Revenue,
Negapatam Sub Dn.,
Negapatam.

SIR,

I have the honour to inform you that the application for $\frac{\text{pension}}{\text{~~gratuity~~}}$ of Pavadai late 2nd grade peon Salt Abkari and Separate Revenue Department Cuddalore circle is being delayed for want of the information noted in the margin. Where possible your answer should be written underneath the several points to which your attention is drawn.

2. The enclosures and your reply should be returned with the least possible delay.

7
3
821

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient Servant,

Chief Superintendent.

I. Attention is drawn to No. 43 of the revised printed Memo. of Instructions from this office. in respect of the applicants Suspension on the four occasions noted on the 2d page of the application.

II. The medical certificate forwarded in support of the application having been signed by an Assistant Surgeon, is insufficient. A fresh certificate signed by a Commissioned District Medical officer should be furnished.

III (a) In the 2 page of the application the applicant is shewn to have been under Suspension on the following two occasions, viz from 10-8-64 to 7-8-65 and from 25-9-67 to 23-8-68; while in the Service Book the applicant is stated to have been discharged. The entries in the Service Book and the 2 page of the application in this respect should be reconciled.

(b) If the entry in the Service Book be correct, the applicant cannot count his past service; and it should therefore be explained why the applicant has been allowed to count his past service as opposed to article 460(a) of Civil Service Regulations.

(c) Information should be furnished whether or not the applicant's appointment was permanently filled up on the two occasions referred to, since his name is not traceable in the Annual returns for 1865 and 1868 on record in this Office.

IV The omission of the applicant's name in the Annual return for 1865 should be explained.

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
12 SEP 97
MADRAS

4185

5192

ASSISTANT CO
9- AUG. 97
NEGAPATAM SUB DIVISION

5782

Reply:—

1. On a perusal of the office copy of the pension application it is shown that the peon was discharged from 10.8.66 to 7.8.65 & from 25.9.67 to 23.8.68 and the pay bills also show that the peon was discharged on the above occasions. No records are forthcoming in this office regarding his suspension from 1.8.75 to 31.8.75. In the Servi book it is shown that the peo was suspended for disobedience of orders. No evidence is avai to support the above.

As regards his suspension fr 22.9.90 to 13.10.90 the copy o order is filed with the Servic book. The peon was suspen for his suspicious conduct in allowing 3 bundles of salt to be stolen away from the factory while he was o guard duty.

C 8/30 5

II A fresh Certificate signed by a Commissioned O officer is herewith submi

III. The entries mad the service book rega the periods from 10.8.66 to 7.8.65 & from 25.9.67 to 23.8.68 are correct & the pension application is revised accordingly.

IV There are no records available in this office to explain the omission. As the peon was actually discharged on the above periods his name was not included in the annual return.

Inspector

No. 3501

OFFICE OF THE Asst. Commr OF
SALT AND ABKÁRI REVENUE, Negapatam.

Dated 7th September

From
C. W. P. St John Esquire
Ag. Assistant Commissioner OF SALT AND ABKARI REVEN

Negapatam sub Division

To

The Deputy Commissioner
Salt and Abkari Revenue
Southern Division

SIR,

I have the honor to report for your information, that the Inspector Cuddalore Circle reports that on the 26th ultimo at about 1 a.m. a theft of about 3 maunds of salt from the pans of Cuddalore Factory was found to have been committed. The following morning the Asst. Inspector visited the pans, found that salt in about 30 beds close to platform No. III, was collected with hand and removed while in 6 others it was simply raked up, but not removed. It would appear that the foot prints of 6 men, were visible and following them up, the Asst. Inspector with the Jemadar and some other peons whose names have not been reported, reached the village of Malummarpet closely. Having been informed then that salt was being thrown into the dung heaps at backyards of houses, mixed with ashes, he instantly got the houses guarded and of subsequently searched by the Police th the result that 4½ measures newly aped salt was found in the house of a oman- retail dealer in salt- and a small quantity in the backyard of 5 other paw olice, who were carefully watching the action taken by the Asst. Inspector and his men. I presume that all the 6 persons were charged by the Police and the result of the Magisterial trial will be reported in due course.

3. The Inspector is of opinion; that the theft was probably perpetrated at about 10 P. m. when peons No. 1411, 348 & 853 (latter two temporaries) were on guard during the part of the night in Posts Nos III & IV. Line guard Petty Officer ~~no. 2~~ was no 20. The theft it would appear was not discovered until next morning. The guards were not changed by the Petty Officer as it is stated that he asked the peons to change guards themselves without disturbing him from sleep. This assertion is not substantiated and no adequate reasons have been assigned as to why the guards during the latter half of the night in question should not be held equally answerable for the theft. I am however directing the Inspector, to place all the peons on duty that night in posts III & IV and also the Petty Officer under suspension pending further orders. When the theft a take place can be brought to during the Magesterial trial and Inspector is being requested to subm report after the case is disposed of by the magistrate on the conduct of each of the peons and the Petty Offic together with their statements and final orders will then be passed thereo

The Asst. Inspectors' prompt action and procedure was most satisfactory and he should be so informed. It is evident that many of the existing hands in this circle must be got rid of and a better class of men recruited.

(Sd) C. St. John
Asst. Commr

(True copy)

(Signed) E. R. R. Mainwaring
18-3-95
Asstt. Commr

(True copy)

"Copied by"
"Compared by"

Inspector

No. of 189

Ref.

From

THE OF

SALT AND ABKÁRI REVENUE,

To

Dated

Despatched 189

Received

No.

Enclosure.

SUBJECT.

Index Head

Ref.

Reply

No.

OFFICE OF THE Assistant Commiss OF

SALT ~~AND~~ ABKÁRI and Customs REVENUE, Negapatam Sub

Dated 8" September 1897.

From C. W. P. St. John Esq

Assistant Commissioner OF SALT ~~AND~~ ABKARI and Customs REVENUE,

Negapatam Sub Dn

To

The Accountant General.

Madras.

SIR,

With reference to your letter x No. A.D.K / 187. Dated 5" August 97. Calling for Certain information, in Connection with the application for pension of Pavadai; late a Secon Grade Peon. Cuddalore Circle. I have the hono to reply as follows: —

x enclosures to which are herewith returned

ADDRESS—

Objection No. I It is understood that th Pay bills for the periods from 10.8.64 to 7.8 and 25.9.67 to 23.8.68. Show that that th peon was discharged on both these occasions. No records are reported to be forthcoming — regarding his Suspension, from 1.8.75 to 31.8 From the Service book, it is noticed that the peon

peon was Suspended for disobedience of orders

No other evidence is forthcoming in Support of this

As regards his Suspension from 22.7.90 to 13.10.90 the Copy of the order is attached to the Service book. He was Suspended for Suspicious Conduct in allowing 3 maunds of Salt to be stolen away from the Cuddalore Factory, while he was on guard duty.

Item No. 2 A ~~of~~ fresh Medical Certificate Signed by a Commissioned Medical officer is herewith forwarded as desired.

Item No. 3. (a) & (b) :- The entries, in the Service book, regarding the periods from 10.8.64 to 7.8.65 and 25.9.67 to 23.8.68 are Correct, as they are reported to agree with the pay bills on record. The period prior to 23.8.68 has now been classed as Service not qualifying for pension, and the pension application ~~has~~ revised accordingly.

Items 3 a & 4 :- The peon was not on Service as explained above during the marginally noted periods. and his name a not probably, therefore, appear in the annual returns for 1865 and 1868. N other information is available in this Of

From 10.8.64 to 7.8.65.
& from 25.9.67 to 23.8.68.

I have the honor to b
Sir
Your most obedient
Servant

10.9.

Assistant Commissioner

"Copied by" KR
9.9.97
"Compared by"

R. No. of 189 .

Ref.

From

THE Asst Commr OF

SALT AND ABKÁRI REVENUE,

Negapatam M.S.O.

To

The Accountant General

Madras.

Dated 8th
Despatched 11 | September 1897.
Received

No. 4732

Enclosure. 13.

SUBJECT.

Furnishing the information called for regarding the pension application of Pavadai late II grade peon Cuddalore circle.

Index Head

Ref.

Reply

Proceedings of the Board of Revenue

(Separate Revenue,)

Dated 5th October, 1897

Mis No. 4291.

Read endorsement of the Accountant General No. $\frac{A.D.I}{293}$ dated 21st September 1897 forwarding application for gratuity of Rs 42 on behalf of Pavadai late a 2nd grade peon, Cuddalore circle.

Resolution

Submitted to Government for orders.

(True Extract)

Assistant Secreta

7/821

To

The Secretary to Government,
Pension Department,
with 15 enclosures.

6/10/97.

When given for copying ____ }
When copied ____ }
When examined ____ } 189 .
When signed ____ }

Read again G.O., No. dated
189 .

Current No.

Enclosures to C. No.

Order of Government .. .. .. A A A A A A A

Letter of Government.

Statement with ditto.

Papers not filed up, being meant for despatch in original.

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

Form A-4.
பாரம் A-4.

DECLARATION.
உறுதிமொழி.

I HEREBY declare that I have never been dismissed from any Government employment or been convicted by a Magistrate on any criminal charge.

Section No. 182, Indian Penal Code, has been read over and explained to me.

யாதொரு கவர்ன்மெண்டு உத்தியோகத்தினின்றும் நான் நீக்கப்படவில்லையென்றும் மாஜிஸ்டிரேட்டாரால் யாதொரு கிரிமினல் கேசிலும் குற்றவாளியாகத் தீர்மானிக்கப்படவில்லையென்றும் இதனால் நான் உறுதியாய்ச் சொல்லுகிறேன்.

இந்தியன் பீனல்கோடு 182-வது பிரிவை வாசித்து விவரமாய்ச் சொல்லக்கேட்டேன்.

Witnesses.
சாட்சிகள்

S. Chinniah Naidu

V. Suryanarayana
2dy. Hct. 191

பழனி நடை
No. 60

Signature of Applicant.
மனுதாரன் கையெழுத்து.

Date.
தேதி.

Inspector.
இன்ஸ்பெக்டர்.

Date. 13/7
தேதி.

Affidavit of 2 Grade pen No. 60

Pandai

I Solemnly declare that I have no horoscope to show the Exact date of my birth and that as far as I have ascertained I was in 1843 and my age entered in my ~~s~~ service book is correct

Signature of the Party

~~Date~~ Date

30-8-95

Inspr

[illegible]

SERVICE BOOK

சர்வீஸ் புஸ்தகம்

OF

Name பெயர்	[illegible] Paavadai
Caste or Race ஜாதி அல்லது வம்சம்	[illegible] Vannia caste
Residence இருப்பிடம	[illegible] Cuddalore Taluq; Malaiampet
FATHER'S தகப்பனுடைய — Name பெயர்	[illegible] Ramasawy Palayachi
FATHER'S தகப்பனுடைய — Residence இருப்பிடம்	[illegible] Malaiampet
Date of birth ஜனனதேதி	[illegible] 1843 1st July. Not known. 1843. 1st July

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	FATHER'S தகப்பனுடைய Name. பெயர்.	FATHER'S தகப்பனுடைய Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜென்ன தேதி.	Age. வயசு. Years. வருஷம்.	Age. வயசு. Months. மாசம்.	Age. வயசு. Days. நாள்.	Exact height. சரியான உயரம். Feet. அடி.	Exact height. சரியான உயரம். Inches. அங்குலம்.	Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
[illegible] Ramadas	[illegible] Vannia caste	Cuddalore Taluq. Malaiampet [illegible]	[illegible] Ramasamy Padayachi	[illegible] Malaiampet	not known 1843. 12th July 1843 [illegible]	30	4	4	5	4	[illegible] Marks of small pox on the face. one tatooed green mark on the face. 3 moles on the face. Ordinary complexion	28-7-73	[illegible]	
						42	-	-	5		Marks of small pox on the face. one tattooed green mark on the face. 3 moles on the back	1.12.85	(Sd) [illegible] (Sd) Louis D Delas. Asst.-Inspector	
											Verified	8/4/93	[illegible] Inspector [illegible]	

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	FATHER'S தகப்பனுருடைய		Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. தபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	FATHER'S தகப்பனாருடைய		Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	FATHER'S தகப்பனாருடைய		Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.		Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வகிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வகிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வகில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
[illegible] Gundalam Salt Factory Peon.	[illegible] Permanent.		3 1/2	„	8.7.59.		1864 [illegible] 7.8 [illegible] Discharged from 10th August 1864 to 7th August 1865. Reason not given.		30.12.63.		
do. Vetti.	[illegible] Permanent		5	.	1.1.64				9.8.64	[illegible] Transfer	
do	do		5		8.8.65				24.9.67		
~~[illegible]~~ Kudikadu Dy. do Gundalam Factory	do Vetti do [illegible]				24.8.68		[illegible]		15.11.68	Discharged	
			5	-	24.11.68		1867 [illegible] 28 [illegible] 1868 [illegible] 22 [illegible] 29 [illegible] Discharged from 26/9/67 to 23/8/68 for being [illegible] 8 days pay stopped in November 1868.	[illegible] without leave	21-12-69	Transfer [illegible]	
[illegible] Killai Division Vetti.	[illegible] Permanent.		5		22.12.69		Leave without pay on 29th 30 September 1876 [illegible] from 1.4.77 to 4.5.77. 17.1.78 to 16.2.78 and 7 to 31.3.78				

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ந Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ரு Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சா Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்படடால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதெனபது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
Vetty of Gundalam	permanent		5		1.9.75		Suspended for 1 month from 1st August 1875 for disobedience of order	✓	31.7.75	Suspended.	
									30.7.78	Promotion	
Actg Mashalgi of the Dep. Collr. office	Acting	Vetty of Gundalam	5-	1-	1.8.78		acting peon from 1st to 14 June 1878. acting weighman 20th 30 June 1878.	✓	26.9.78		
Weighman of Menkanam.	Permanent		6-		27.9.78				30.11.82	Promotion	
2nd [illegible] No. 60 Cuddalore Circle	Do		7-		1.12.82		Asst Comr. [illegible] Subdn. states that records are not forthcoming from 1.8.78 to 26.9.78 as Mashalgi ACs Procs 707 / 4.3.88			Do	[illegible] Asst Comr.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புது நேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ரு Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சா Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 கO Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
	Suspended as per Progs No [illegible].				22.9.90	(Sd.) [illegible]	Cuddalore Circle Instrs verified up to 21.3.89 & found correct (Sd) [illegible] Inspector	Sd. [illegible] Inspr	13.10.90	Return from suspension	Sd. [illegible] Inspector
Cuddalore Circle 2nd class peon	Permanent		7-0-0		14.10.90	Sd	Cuddalore Circle entries verified up to 21.9.89 and found correct (Sd) E H Brookes Inspr.		11.12.91	Leave	Inspr.
							Verified up to 31 December 89 & found correct. (Sd) E H Brookes Inspr				

1 ௧	2 ௨	3 ௩	4 ௪	5 ௫	6 ௬	7 ௭
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.
						(Signed)
Leave with pay for 20 days [illegible]					12-12-91	

8 ௮	9 ௯	10 ௧௦	11 ௧௧	12 ௧௨
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
Verified up to 31-3-90. & found Correct (Sd) R.P. Moore. Insp.				
Verified up to 30-6-90. & found Correct (Sd) R.P. Moore Inspector				
Verified up to 31-10-91 & found Correct (Sd) R.P. Moore Inspector				
	+	31-12-91	Return	+ Inspr

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ந Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ரு Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சா Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 கo Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினுலேயோ, பிரமோஷனுலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினுலேயோ, இன்னத்தினுலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
2nd Class peon Cuddalore Circle	Substantive permanent		7 00	u	1-1-92		Certified that his services from 1.11.91 to 30.11.92 have been verified & found correct (Sd.) R.H. Evans Insp.	Inspector	14.5.94	Leave	F.W. Stone Inspector
	Privilege leave for 9 days				15-5-94		F.W. Stone Insp.	Insp.	23.5.94	Return	F.W. Stone Insp.
II Gr. peon Cuddalore Circle	Substantive Permt		7		24.5.94		(True copy) Insp.	F.W. Stone Insp.	24.2.95	Leave	Inspector
	Certified that the services from 1.1.94 to 31.3.94 have been verified from the records and found correct Inspector						Certified that the services from 1.12.92 to 31.12.93 have been verified from records and found correct	Services upto 31.3.95 verified and found correct S.O.			Inspector
	Services upto 30.9.94 verified and found correct S.O.				Inspector		Verified upto 31-3-96 20/4 Inspector K.R.				

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.
		Leave with Pay			25-2-95	
II Grade Kou Cuddalore Circle,	Substantive Permt	-	7	-	1-3-95	

8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யபபட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
	Romanke Inspector	4-3-95	Return	Romanke Inspector
	Romanke Inspector	31/3/97	Retyred	1/4/97

Verified upto 31st March 1897

1/4/97
Inspector

31/3/97

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இ[illegible]த்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ரு Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சா Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediato head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ந Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ரு Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சா Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 கO Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினுலேயோ, பிரமோஷனுலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினுலேயோ, இன்னத்தினுலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பெனஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧	2 ௨	3 ௩	4 ௪	5 ௫	6 ௬	7 ௭	8 ௮	9 ௯	10 ௧௦	11 ௧௧	12 ௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

ENGLISH AND TAMIL.

SERVICE BOOK

OF 88 17 50

59 Pavadai '82

Price As. 2-10. Vol II.